

Kā tiek sagatavoti valodas resursi



- Valodas resursu izguve no sākumdatiem
 - Datu avotu apzināšana
 - Autortiesību sakārtošana
 - Datu izguve
 - Datu apstrāde un tīrīšana (piem., attīrīšana no liekdatiem, vietturiem, attēliem, formātu pārveide)
 - Datu aprakstīšana
 - Tulkoto tekstu sastatīšana
 - Sadalīšana teikumos un to sastatīšana
 - Sastatījuma «attīrīšana»
 - Koplietošana

Datu aprakstīšana (metadati)



Dublinas bāzes metadatu kopa (*Dublin Core Metadata Element Set*)

1. Nosaukums
2. Radītājs
3. Temats
4. Apraksts
5. Izdevējs
6. Līdzdalībnieks
7. Datums
8. Tips
9. Formāts
10. Identifikators
11. Avots
12. Valoda
13. Saikne
14. Pārklājums
15. Tiesības

Valodas resursu sagatavošana



- Virkne apstrādes procesu var tikt automatizēti
- Daži vienkārši piemēri:
 - Drukāto tekstu skenēšana
 - Datu izguve no tīmekļa lapām



Tūrisma attīstības valsts aģentūra

[TAVA](#)
[TAVA AKTIVITĀTES](#)
[ES PROJEKTI](#)
[MĀRKETINGA MATERIĀLI](#)
[TŪRISMA NOZAREI](#)
[LATVIA.TRAVEL](#)

Aktualitātes

Par TAVA

Dokumenti

Saites

TAVA kalendārs

Viedoklis

Latvijas Radio sadarbībā ar
TAVA

TAVA konsultatīvā padome

Padomē skatītais

Iepirkumi

Līgumu reģistrs

Budžets

Amatpersonu atalgojums

Budžeta tāmes

Vakances

Par TAVA

Kontakti

TAVA vadība

Funkcijas

Mūsu rekvizīti

AKTUALITĀTES

MICE speciālisti iepazīstas ar Latvijas piedāvājumu

02.10.2015

Viesi atzīst: mūsu valsts viņiem ir sveša un pirmā tikšanās ar to būs nozīmīga turpmākajā darbā.

Lasīt tālāk

TAVA: Japāniem mēs esam interesanti

30.09.2015

Baltiešu stendā nozīmīgajā izstādē "JATA Tourism EXPO 2015 Japan" apmeklētājus saistīja autentiskas vērtības un izcila amatprasme.

Lasīt tālāk

Uz darījumu izstādi "IBTM World 2015" Barselonā – īpaši kuplā skaitā

29.09.2015

Šā gada starptautiskajā konferenču ceļojumu izstādē Spānijā mūsu valsts nacionālajā stendā strādās ne tikai TAVA un MEET RĪGA, bet arī 13 nozares uzņēmumi.

Lasīt tālāk



www.latvia.travel

Tavs oficiālais ceļvedis
ceļojumiem pa Latviju

Seko mums līdzī arī Facebook!

IEGULDĪJUMS TAVĀ NĀKOTNĒ

EIROPAS REGIONĀLĀS
ATTĪSTĪBAS FONDS

EIROPAS SAVIENĪBA



NEWS

News

[LTDA news](#)[Industry news](#)[About LTDA](#)[Structure](#)[LTDA Management](#)[Functions](#)[Our Requisite Details](#)[Working Hours](#)[History](#)[LTDA Consultative Council](#)[Contact information](#)

Links

International work seminar for tourism professionals "Baltic Connecting"

06.08.2014

Every year, the Latvian Tourism Development Agency (TAVA), in cooperation with the national tourism organizations in Lithuania and Estonia, organize the "Baltic Connecting" work seminar for tourism professionals. This year's "Baltic Connecting" will take place on September 30 in Riga, and will be the eighth edition of the event.

[Read more](#)

Attending "Balttour"

10.12.2013

Dear Sir/Madam Organizers of the Baltic's leading travel trade fair "Balttour" would like to invite your company to take part in the Balttour 2014 Forum and Workshop with participation of 350 hosted travel professionals from more than 15 European and Central Asian countries to be held from 6–8 February 2014, Riga, Latvia.

[Read more](#)

Vaivari will start rendering services to patients from Azerbaijan





Tūrisma attīstības valsts aģentūra

TAVA

TAVA AKTIVITĀTES

ES PROJEKTI

MĀRKETINGA MATERIĀLI

TŪRISMA NOZAREI

LATVIA.TRAVEL

[Sākums](#) › [TAVA](#) › [Par TAVA](#) › [Funkcijas](#)

TAVA

FUNKCIJAS

DALĪTIES

Aktualitātes

[TAVA aktualitātes](#)[Nozares aktualitātes](#)[TAVA kalendārs](#)[Viedoklis](#)[Latvijas Radio sadarbībā ar
TAVA](#)[TAVA konsultatīvā padome](#)[Padomē skatītais](#)[Iepirkumi](#)[Līgumu reģistrs](#)[Budžets](#)[Amatpersonu atalgojums](#)[Budžeta tāmes](#)[Vakances](#)[Par TAVA](#)[Kontakti](#)

Aģentūras funkcijas ir:

- Nodrošināt Latvijas tūrisma attīstības politikas īstenošanu;
- Īstenot Latvijā un ārvalstīs tūrisma reklāmas un sabiedrisko attiecību pasākumus, kā arī pasākumus, kas veicina tūrisma produktu pārdošanu;
- Ieviest valsts un privātās partnerības tūrisma attīstības projektus;
- Piesaistīt finanšu līdzekļus tūrisma attīstībai

Aģentūras galvenie uzdevumi ir:

- Izstrādāt priekšlikumus normatīvo aktu pilnveidošanai tūrisma attīstības jautājumos;
- Popularizēt Latvijas tūrisma iespējas vietējā un starptautiskajā tūrisma tirgū;
- Organizēt Latvijas tūrisma pakalpojumu sniedzēju komersantu (komercsabiedrību) un organizāciju piedalīšanos starptautiskajos tūrisma gadatirgos;
- Pētīt vietējo un starptautisko tūrisma tirgu;
- Sadarbībā ar tūrisma pakalpojumu sniedzējiem komersantiem (komercsabiedrībām) un organizācijām īstenot tūrisma attīstības veicināšanas pasākumus;
- Izstrādāt tūrisma attīstības projektus, atbalstīt to īstenošanu un piedalīties tajos;
- Veidot un uzturēt Latvijas tūrisma portālu internetā;
- Uzraudzīt, lai tūrisma attīstības atbalsta pasākumos ieguldītie tūrisma fonda līdzekļi tiktu izlietoti mērķtiecīgi;
- Sniegt juridiskajām un fiziskajām personām informāciju un konsultācijas aģentūras

[www.latvia.tl](#)

Tavs oficiālais ceļojumiem pa L

Seko mums līdzi arī Facebo

IEGULDĪJUMS TAVĀ NĀKO





Latvian Tourism Development Agency

[LTDA](#)[PROJECTS](#)[DOCUMENTS](#)[E-STORAGE](#)[TOURISM INDUSTRY](#)[LATVIA.TRAVEL](#)

[Home](#) › [LTDA](#) › [About LTDA](#) › [Functions](#)

[LTDA](#)

FUNCTIONS

SHARE

Functions of the Agency:

- ensuring implementation of Latvian tourism development policy;
- implementing tourism advertising and PR activities in Latvia and abroad, as well as activities for promoting sale of tourism products;
- implementation of state and private partnership tourism development projects;
- attraction of financial resources for tourism development.

Main tasks of the Agency:

- elaboration of recommendations for improving regulatory enactments concerning tourism development;
- popularization of Latvian tourism opportunities in local and international tourism market;
- arranging participation of Latvian tourism service providers – businesses (companies) and organizations in international tourism fairs;
- researching local and international tourism market;
- implementation of tourism development advancement activities in collaboration with tourism service providers – businesses (companies) and organizations;
- elaboration of tourism development projects, supporting their implementation and participation in them;
- development and maintenance of Latvian tourism portal on the Internet;
- control for purposeful spending of resources invested in tourism development



www.latvia.travel
Your official guide for travelling in Latvia



Latvian Tourism Development Agency

TAVA

PROJEKTE

DOKUMENTE

E-DOKUMENTE

TOURISMUSBRANCHE

LATVIA.TRAVEL

[Home](#) › [TAVA](#) › [Über TAVA](#) › [Funktionen](#)

TAVA

Über TAVA

Struktur

Die Leitung von TAVA

Funktionen

Unsere Requisite

Öffnungszeiten

Geschichte

Kontaktinformation

Links

FUNKTIONEN

WEITERSAGEN

Die Funktionen der Agentur:

- o Verwirklichung der Tourismuspolitik in Lettland zu gewährleisten;
- o Veranstaltungen mit der Werbung für Tourismus und internationale Beziehungen in Lettland und im Ausland sowie Veranstaltungen, die den Verkauf der Tourismus-Produkte fördert, zu organisieren;
- o Projekte für Tourismusentwicklung zwischen dem Staat und dem privaten Sektor auszuarbeiten und zu realisieren;
- o Finanzielle Mittel für die Tourismusentwicklung zu suchen.

Die Hauptaufgaben der Agentur:

- o Vorschläge für die Gesetzgebung in Fragen der Tourismusentwicklung auszuarbeiten;
- o Möglichkeiten des Tourismus von Lettland auf dem einheimischen sowie internationalen Tourismusmarkt zu popularisieren;
- o Teilnahme der lettischen Tourismusanbieter (Kommerzgesellschaften) und der Organisationen an den internationalen Tourismusmessen;
- o Forschung der einheimischen und internationalen Tourismusmarktes;
- o In Zusammenarbeit mit den Tourismusanbietern (Kommerzgesellschaften) und Organisationen die Veranstaltungen für die Förderung der Tourismusentwicklung zu organisieren;



Latvian Tourism Development Agency

[TAVA](#)
[ПРОЕКТЫ](#)
[ДОКУМЕНТЫ](#)
[Е-ХРАНИЛИЩЕ](#)
[ТУРИСТИЧЕСКАЯ ОТРАСЛЬ](#)
[LATVIA.TRAVEL](#)
[Главная](#) › [TAVA](#) › [О Нас](#) › [Функции](#)

TAVA

ФУНКЦИИ

поделиться

О Нас

Структура

Руководство TAVA

Функции

Наши реквизиты

Время работы

История

Контактная информация

Ссылки

Функции агентства:

- Обеспечивать реализацию политики развития туризма Латвии;
- Проводить в Латвии и за границей мероприятия по продвижению туризма , а также мероприятия, способствующие продаже туристических продуктов;
- Реализовывать проекты по развитию туризма государственного и частного партнерства;
- Привлекать финансовые средства для развития туризма.

Главные задачи агентства:

- Разрабатывать предложения для совершенствования нормативных актов по вопросам развития туризма;
- Популяризовать возможности латвийского туризма на местном и международном туристических рынках;
- Организовывать участие латвийских коммерсантов (коммерческих обществ) и организаций по предоставлению туристических услуг на международных туристических ярмарках;
- Исследовать местный и международный туристический рынок;
- В сотрудничестве с коммерсантами (коммерческими обществами) и организациями по предоставлению туристических услуг реализовывать мероприятия, способствующие развитию туризма;
- Разрабатывать проекты развития туризма, поддерживать их реализацию и



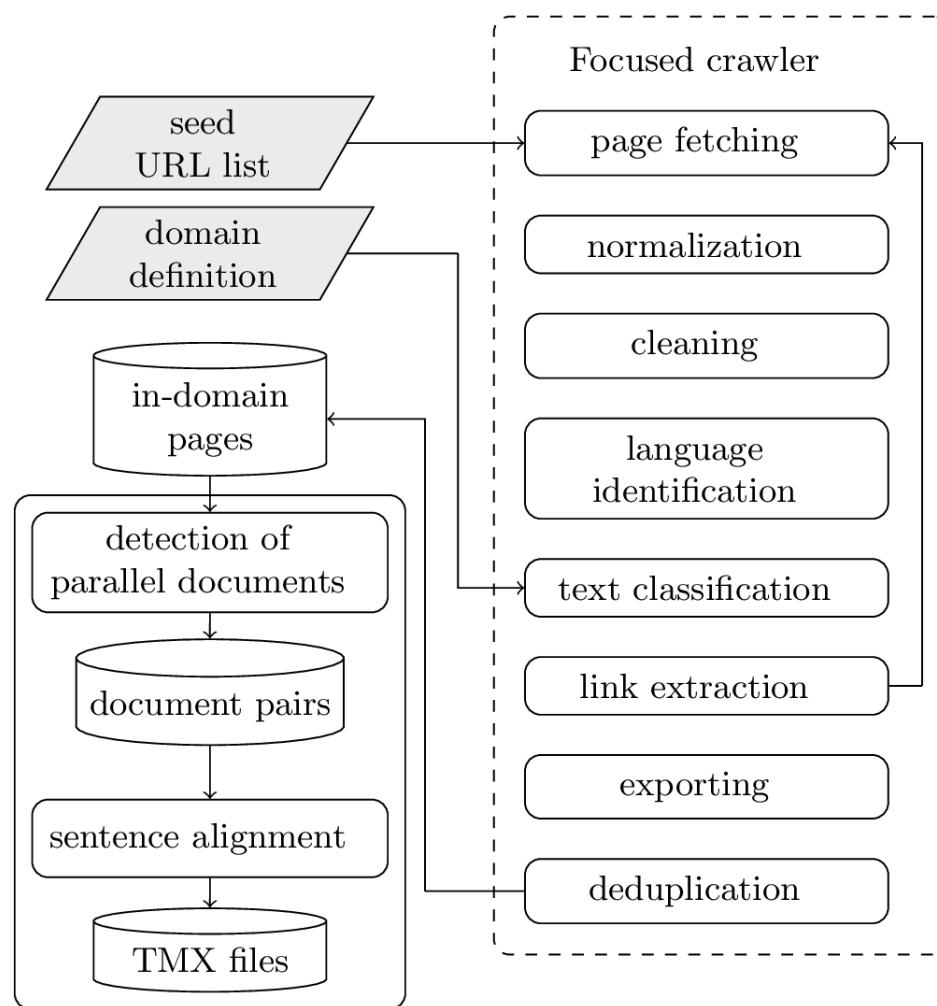
Paralēlo datu izguve no daudzvalodu tīmekļa vietnēm



Aģentūras funkcijas ir:	Functions of the Agency:	Die Funktionen der Agentur:
Nodrošināt Latvijas tūrisma attīstības politikas īstenošanu;	ensuring implementation of Latvian tourism development policy;	Verwirklichung der Tourismuspolitik in Lettland zu gewährleisten;
Īstenot Latvijā un ārvalstīs tūrisma reklāmas un sabiedrisko attiecību pasākumus, kā arī pasākumus, kas veicina tūrisma produktu pārdošanu;	implementing tourism advertising and PR activities in Latvia and abroad, as well as activities for promoting sale of tourism products;	Veranstaltungen mit der Werbung für Tourismus und internationale Beziehungen in Lettland und im Ausland sowie Veranstaltungen, die den Verkauf der Tourismus-Produkte fördert, zu organisieren;
Ieviest valsts un privātās partnerības tūrisma attīstības projektus;	implementation of state and private partnership tourism development projects;	Projekte für Tourismusentwicklung zwischen dem Staat und dem privaten Sektor auszuarbeiten und zu realisieren;
Piesaistīt finanšu līdzekļus tūrisma attīstībai	attraction of financial resources for tourism development.	Finanzielle Mittel für die Tourismusentwicklung zu suchen.
Aģentūras galvenie uzdevumi ir:	Main tasks of the Agency:	Die Hauptaufgaben der Agentur:
Izstrādāt priekšlikumus normatīvo aktu pilnveidošanai tūrisma attīstības jautājumos;	elaboration of recommendations for improving regulatory enactments concerning tourism development;	Vorschläge für die Gesetzgebung in Fragen der Tourismusentwicklung auszuarbeiten;
Popularizēt Latvijas tūrisma iespējas vietējā un starptautiskajā tūrisma tirgū;	popularization of Latvian tourism opportunities in local and international tourism market;	Möglichkeiten des Tourismus von Lettland auf dem einheimischen sowie internationalen Tourismusmarkt zu popularisieren;
Organizēt Latvijas tūrisma pakalpojumu sniedzēju komersantu (komercsabiedrību) un organizāciju piedalīšanos starptautiskajos tūrisma gadatirgos;	arranging participation of Latvian tourism service providers – businesses (companies) and organizations in international tourism fairs;	Teilnahme der lettischen Tourismusanbieter (Kommerzgesellschaften) und der Organisationen an den internationalen Tourismusmessen;
Pētīt vietējo un starptautisko tūrisma tirgu;	researching local and international tourism market;	Forschung der einheimischen und internationalen Tourismusmarktes;
Sadarbībā ar tūrisma pakalpojumu sniedzējiem komersantiem (komercsabiedrībām) un organizācijām īstenošanu tūrisma attīstības veicināšanas pasākumus;	implementation of tourism development advancement activities in collaboration with tourism service providers – businesses (companies) and organizations;	In Zusammenarbeit mit den Tourismusanbietern (Kommerzgesellschaften) und Organisationen die Veranstaltungen für die Förderung der Tourismusentwicklung zu organisieren;
Izstrādāt tūrisma attīstības projektus, atbalstīt to īstenošanu un piedalīties tajos;	elaboration of tourism development projects, supporting their implementation and participation in them;	Projekte für Tourismusentwicklung auszuarbeiten, ihr Realisieren zu unterstützen und mitzuarbeiten;
Veidot un uzturēt Latvijas tūrisma portālu internetā;	development and maintenance of Latvian tourism portal on the Internet;	Tourismusportal im Internet von Lettland auszuarbeiten und zu erhalten/Veidot un uzturēt;
Uzraudzīt, lai tūrisma attīstības atbalsta pasākumos ieguldītie tūrisma fonda līdzekļi tiktu izlietoti mērķtiecīgi;	control for purposeful spending of resources invested in tourism development support activities from tourism fund;	Beaufsichtigen, damit die in den Veranstaltungen für die Unterstützung der Tourismusentwicklung investierten Mittel der Tourismusfonds zielfgerecht eingesetzt werden;
Sniegt juridiskajām un fiziskajām personām informāciju un konsultācijas aģentūras kompetencē esošajos jautājumos;	provision of information and consultations to legal and physical entities regarding issues within the competence of the Agency;	Information und Beratung für juristischen und natürliche Personen anzubieten über die Fragen, die in der Kompetenz der Agentur liegen;
Sniegt informāciju Latvijas tūrisma pakalpojumu sniedzējiem komersantiem (komercsabiedrībām) par to, kā tūristiem jārīkojas ārkārtas situācijās Latvijā vai ārvalstīs.	provision of information to Latvian tourism service providers – businesses (companies) regarding the actions of tourists in extraordinary situations in Latvia or abroad.	Information für die Anbieter der Tourismusdienstleistungen in Lettland (Komerzgesellschaften) darüber anzubieten, wie sich Touristen in Notsituationen in Lettland oder im Ausland zu handeln haben.



Automatizē vairākvalodu tīmekļa lapu apstrādi



Saišu «izstaigāšanas» automatizācija



- <http://portal.elda.org/> <http://portal.elda.org/en/>
 - <http://portal.elda.org/news/rss/>
 - <http://portal.elda.org/login/>
 - <http://portal.elda.org/en/login/>
 - <http://portal.elda.org/reset/>
 - <http://portal.elda.org/about/elra/contact/>
 - <http://portal.elda.org/en/about/elra/contact/>
 - <http://portal.elda.org/tag/85/>
 - <http://portal.elda.org/en/tag/85/>
 - <http://portal.elda.org/tag/86/>
 - <http://portal.elda.org/en/tag/86/>
 - <http://portal.elda.org/tag/87/>
 - <http://portal.elda.org/en/tag/87/>
 - <http://portal.elda.org/en/about/>
 - <http://portal.elda.org/tag/176/>
 - <http://portal.elda.org/en/tag/176/>
 - <http://portal.elda.org/tag/177/>
 - <http://portal.elda.org/en/tag/177/>
 - <http://portal.elda.org/en/about/elra/>

Vietrāžu saraksts



http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/53_50_h.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/123_144_i.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/111_14_l.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/24_100_i.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/146_148_i.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/1_16_i.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/55_51_h.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/59_48_i.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/127_120_i.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/41_103_h.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/40_107_h.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/101_46_h.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/128_121_i.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/17_12_h.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/38_108_h.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/117_124_i.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/145_147_i.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/43_105_m.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/118_125_i.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/42_104_m.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/109_45_h.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/52_54_h.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/122_129_h.tmx.html

http://nlp.ilsp.gr//ilsp-fc///mkidn_gov_20150706_175447/cec01ab3-582d-4953-80e2-90bccb862458/xml/119_126_h.tmx.html

... izgūtie dati sastatīti teikumu pāros



File Edit View History Bookmarks Tile Tools Help

Visit Greece | Meetings and... × Visit Greece | Συνεδριακός ... × Sentence alignment for 91.xml ... × +

iGoogle Reading Groups Lit. Periodicals Recs GDT Οδηγίες για το GDT Athens Google Map BSB EMTK MA2008 TrEd User's Manual

#	en	lv
1	13 May 2015	2015. gads 13. maijs
2	The Member States permanent representatives endorsed the informal agreement reached between Council and European Parliament representatives on the decision concerning the establishment and operation of a market stability reserve (MSR) at their meeting on 13 May 2015.	2015.gada 13.maijā Eiropas Savienības (ES) dalībvalstu Patstāvīgo pārstāvju komiteja (COREPER) atbalstīja neoficiālo vienošanos starp Eiropas Savienības Padomi (Padome) un Eiropas Parlamenta pārstāvjiem par lēmumu attiecībā uz tirgus stabilitātes rezerves izveidi un darbību.
3	The consolidated text presented today will be reviewed by the Lawyer-Linguists and then formally adopted by the Council at one of its forthcoming meetings.	Konsolidēto tekstu pārskatīs jurists lingvists, un pēc tam tas tiks oficiāli apstiprinās vienā no nākamajām Padomes sanāksmēm.
4	The decision, which introduces measures to tackle structural supply-demand imbalances in the EU Emissions Trading System (EU ETS) caused by a surplus of emission allowances accumulating since 2009, is an important step in the fight against climate change and paves the way for the wider review of the EU ETS.	Minētais lēmums, kura rezultāts ievieš pasākumus, lai risinātu nesabalansēto piedāvājumu-pieprasījumu ES Emisiju kvotu tirdzniecības sistēmā (ES ETS), kas radies kopš 2009.gada uzkrātais emisiju kvotu pārpalikums, ir nozīmīgs solis cīņā pret klimata pārmaiņām, un tas pavērs ceļu tālākai ES ETS reformai.
5	"I am pleased that the agreement is reached and COREPER approved it today" said Kaspars Gerhards, Latvian Minister for Environment, "It was a priority for the Latvian Presidency to establish the Market Stability Reserve in order to improve the operation of the carbon market in the EU.	"Esmu gandarīts, ka vienošanās ir panākta un Patstāvīgo pārstāvju komiteja to šodien ir atbalstījusi," norāda vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrs Kaspars Gerhards, "tirgus stabilitātes rezerves izveide, lai uzlabotu pašreizējo oglekļa tirgu ES, ir viena no Latvijas prezidentūras prioritātēm.
6	This is certainly a success."	Šis viennozīmīgi ir liels panākums."
7	Aim of the MSR	Kādēļ mums nepieciešama tirgus stabilitātes rezerve?
8	In 2013 the emission allowances surplus reached approximately 2,1 billion allowances - which was partly due to the economic crisis and	2013.gadā emisiju kvotu pārpalikums sasniedza apmēram 2,1 miljardu kvotu apjomu, tas ir daļēji ekonomiskās krīzes rezultāta, un tas ir būtiski samazinājis

- Tīmekļa publiskie dati veido tikai elektroniskā
satura «aisberga smaili»
- Vērtīgi dati valodas resursu izguvei glabājas
iestāžu iekšējās sistēmās



4% Publiskais
tīmeklis

96% «Dziļais
tīmeklis»

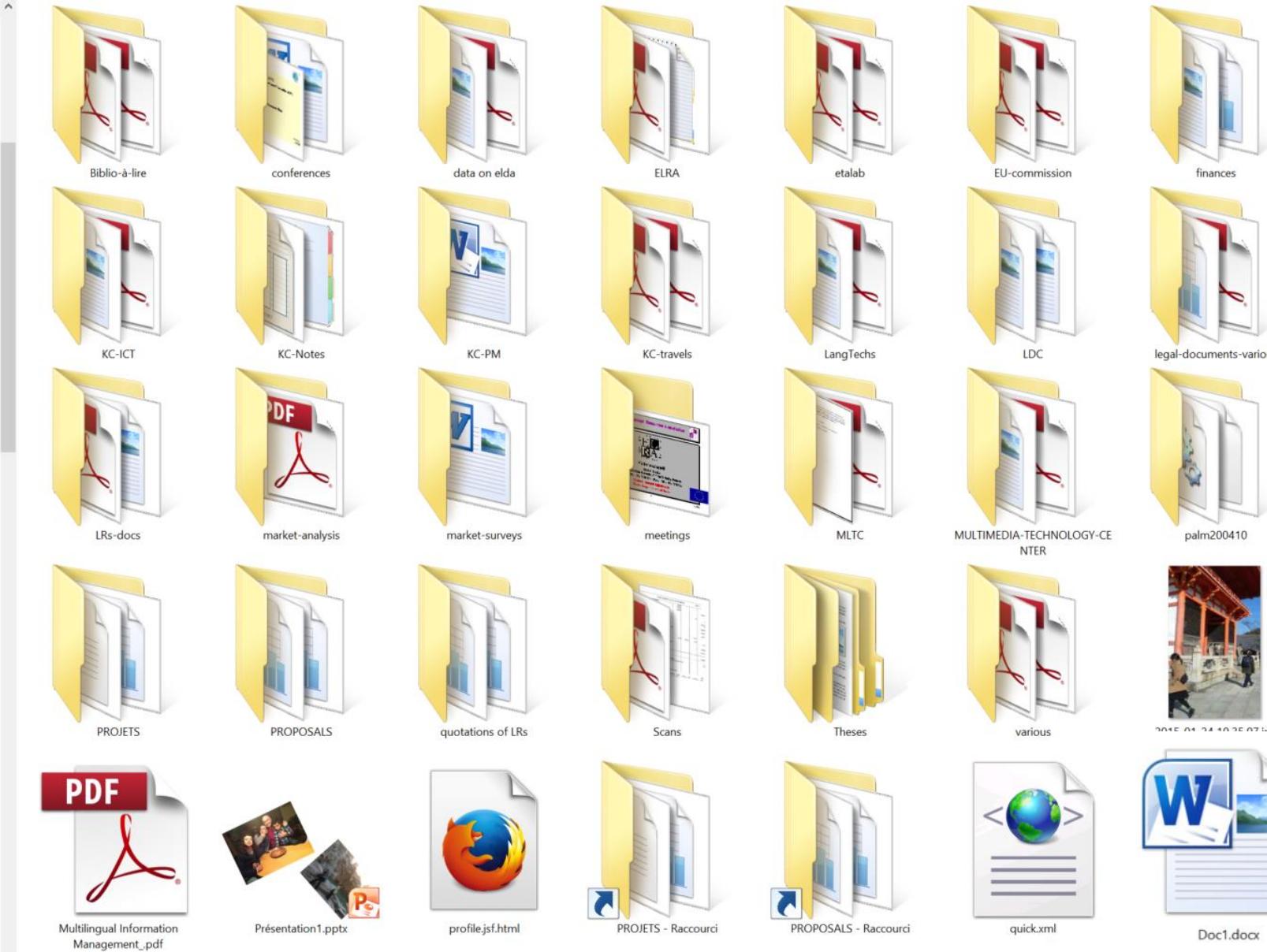
Daudzvalodu datubāzes
Valsts institūciju resursi
Uzņēmumu un iestāžu resursi
Juridiskie dokumenti
Zinātniskie raksti
Medicīniskā informācija
u.c.

*Iekštīklos glabāta vai ar
parolēm aizsargāta
informācija*

- Arī jūsu rīcībā ir bagātīgi valodas resursi:
 - Iestādes informācijas krātuvēs:
tulkoti dokumenti, brošūras, runas, atskaites utml.
 - Tulkošanas pakalpojumu sniedzēju sistēmās:
tulkojumi, tulkošanas atmiņas



KC
Biblio-à-lire
conferences
data on elda
ELRA
etalab
EU-commission
finances
FP7
ISO-TC35
Jobs
KC-ICT
KC-Notes
KC-PM
KC-travels
LangTechs
LDC
legal-documents-various
Licensing
LinkedIn
LREC
LRs-docs
market-analysis
market-surveys
meetings
MLTC
MULTIMEDIA-TECHNOLOGY-CENTER
palm200410
palm-20041124
Partnership
perso
activites-municipales
aid-dessins
akram-belyamna
Alphabet-Tefinagh
amazigh-literature
ameli
analyse-med
ANIMA
appart
appart-bureau-Rabat
architectures
assurances
benazza-J
BNP
Bouarg-Ferme
calendar-2005-musulman
caution-layachi
constitution-europeenne
Coran
DiabSurf, le diabète sur l'Internet_fichiers
divers
e-factures
enac
Fax-reçus
FC-NC-MC-SC
affichage-cartofan-Nous.php_fichiers



2015-01-24 10:25:07



Multilingual Information Management_M.pdf



Présentation1.pptx



profile.jsf.html



PROJETS - Raccourci



PROPOSALS - Raccourci



quick.xml

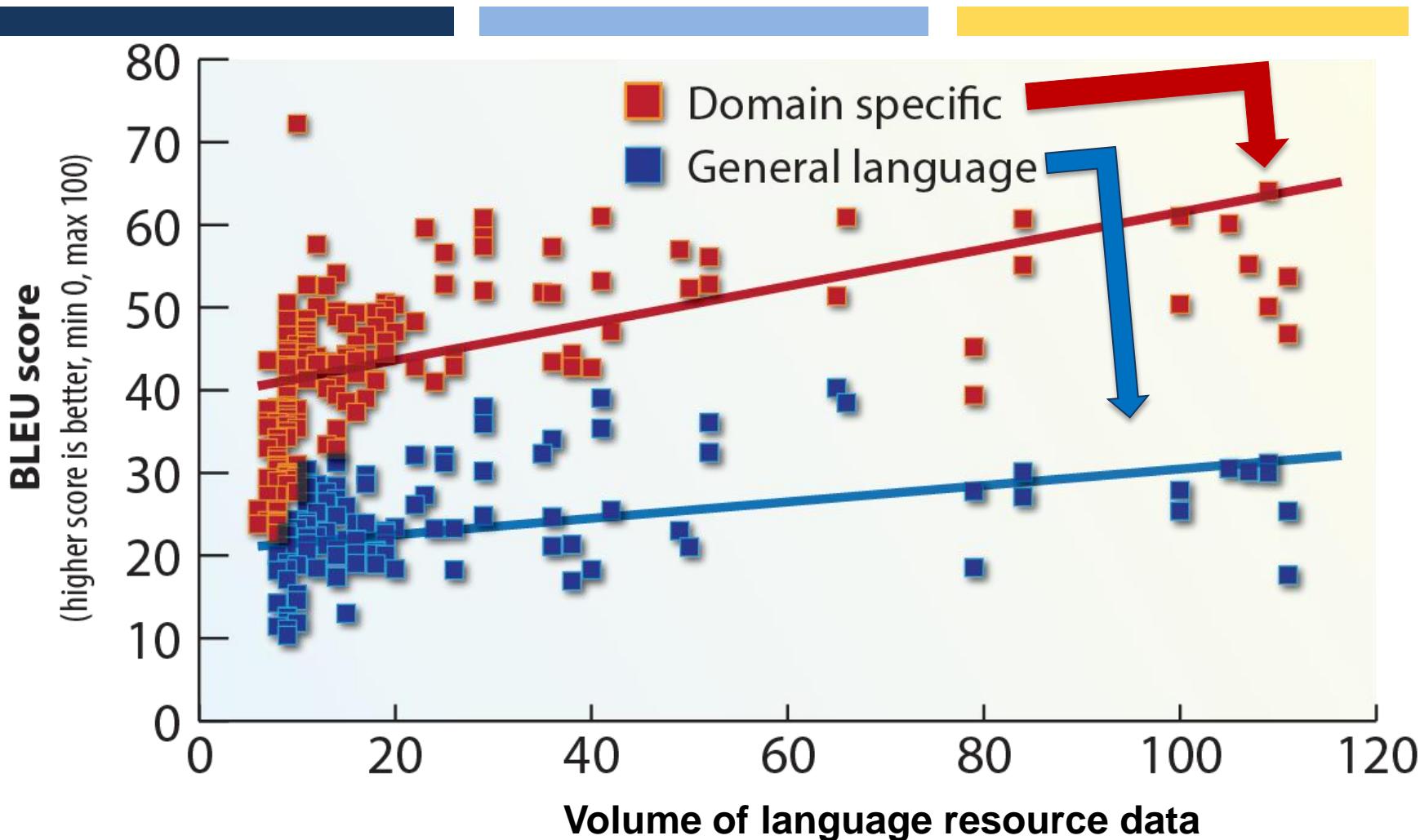


Doc1.docx

Apzināsim un izmantosim šos resursus!



Datu apjoma ietekme uz statistiskās mašīntulkošanas kvalitāti



Kopsavilkums



- Jūsu iestādes dokumenti un teksti var kalpot par izjemateriālu vērtīgu valodas resursu izguvei
- Tam nepieciešams apzināt un pārvaldīt datus
- Jo labāki dati, jo labāka un noderīga būs automatizētās tulkošanas sistēma